

## Mid-Pentecost Vespers Aposticha

*Reader:* In the **1st tone:** The midpoint of the days of Pentecost hath arrived.

The midpoint of the days of Pentecost hath arrived, /  
whereon Christ, disclosing His divine power a little, /  
gave strength to the paralytic, /  
raising him up from his bed. /  
He Who as God worketh miracles in a created body, //  
hath bestowed upon men life everlasting and great mercy.

*Reader:* Remember Thy congregation

The musical notation consists of two staves, labeled I and II. Staff I is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melody of eighth and quarter notes, with a long note on 'be' and a final note on 'ning.' Staff II is a bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment of quarter and eighth notes. The lyrics 'Which Thou hast purchased from the beginning.' are written between the staves.

Thou didst go to the Temple, O Wisdom of God, /  
at the midpoint of the feast, /  
teaching and rebuking the disobedient Jews, the Pharisees and Scribes, /  
and crying out with boldness to them: /  
"Let him who thirsteth come to me and drink of the water of life, /  
and he shall thirst no more. /  
He who believeth in My goodness, /  
rivers of everlasting life will pour forth from within him." /  
O Thy goodness and compassion! //  
O Christ our God, glory to Thee!

*Reader:* In the **2nd tone:** God is our King before the ages,

II He hath wrought salvation in the midst of the earth.

I

When the midpoint of the feast arrived, /  
 Jesus went up to the Temple /  
 and taught the disobedient Jews, saying: /  
 "Let him who thirsteth come unto Me and drink the water of life, /  
 and he shall thirst no more. /  
 He who believeth in My goodness, /  
rivers of everlasting life will pour forth from within him, //  
 and he will have the light of life."

Reader: Glory, both now, n the **8th Tone**.

The musical score is written for two staves, labeled II (top) and I (bottom). Both staves are in the key of D major (one sharp) and use a soprano and alto clef, respectively. The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some phrases marked with slurs. The lyrics are: "Glory... Both now and ever and unto the a-ges of a-ges. A - - - - men." The word "men" is preceded by four dashes, indicating a long note or a pause.

When Thou didst teach at the midpoint of Pentecost, O Savior, /  
 the Jews said: /  
 "How doth this man know the Scriptures, not having studied them?" /  
 For they did not understand /  
 that Thou art the Wisdom Who fashioned the world. //  
 Glory be to Thee!

English translation by Isaac E. Lambertsen, ©2005, "The Pentecostarion of the Orthodox Church",  
 St. John of Kronstadt Press. The complete service may be purchased through: [sjkp.org](http://sjkp.org)